

# NOTIFICACIÓN Y AGENDA DE LA JUNTA DIRECTIVA

## DESTRITO ESCOLAR UNIFICADO EL RANCHO

Junta Ordinaria de la Mesa Directiva  
*Para Conducir Asuntos del Destricto en Público*

**Municipalidad de Pico Rivera**  
**6615 Passons Boulevard**  
**Pico Rivera, CA 90660**

**8 de agosto, 2013**

**Closed Session – 6:00 p.m.**

**Open Session – 7:30 p.m.**

**Sesión Cerrada – 6:00 p.m.**

**Sesión Abierta – 7:30 p.m.**

Les pedimos a las personas en la audiencia durante la Junta de la Mesa Directiva mantenerse en silencio durante las presentaciones o la junta. Si necesitan conversar sobre un asunto, favor de hacerlo fuera de la Junta Directiva para no molestar a segundas personas. *Favor de apagar o poner en silencio su teléfono celular en este momento.*

### AGENDA

#### 1. LLAMAR AL ORDEN

La junta se abrió por \_\_\_\_\_, Presidenta, a las \_\_\_\_\_ p. m.

##### 1.1 **PASAR LISTA – Miembros de la Mesa Directiva**

Delia Alvidrez, Presidenta  
Rita Jo Ramirez, Vise Presidenta  
Rachel Canchola, Escribana  
Alfred Renteria, Jr., Miembro  
Dr. Joseph Rivera, Miembro

##### 1.2 **PASAR LISTA – Miembros del Gabinete Administrativo**

Martin Galindo, Superintendente  
Roxane Fuentes, Superintendente Asistente, Servicios Educativos  
Mark Matthews, Director, Recursos Humanos  
Leticia Covarrubias, Directora Administrativa, Servicios Comerciales

#### 2. COMENTARIOS DEL PÚBLICO DE ARTICULOS EN LA SESIÓN CERRADA

#### 3. PASAR A SESIÓN CERRADA

**4. SESIÓN CERRADA**

*La Sesión Cerrada se lleva a cabo de acuerdo a los artículos aplicables de la ley del Estado de California. Las sesiones cerradas no están abiertas al público. Si se necesita más tiempo, la Mesa se reunirá de nuevo a sesión cerrada al fin de la junta ordinaria.*

**4.1 Asignación de empleo público/empleo (Conforme al Código Gubernamental §54957)**

Titulo: Director de Escuela Primaria (2 puestos)

Titulo: Director de Escuela Intermedia (1 puesto)

Titulo: Director Asistente de Escuela Preparatoria (1 puesto)

Titulo: Director de Escuela Preparatoria (1 puesto)

Titulo: Director de Servicios al Estudiante (1 puesto)

Titulo: Superintendente (1 puesto)

**4.2 Empleo público Disciplina/Despido/Dispensa (Conforme al Código Gubernamental §54957)**

**4.3 Conferencia con Negociadores de trabajadores (Conforme a subdivisión (a) de Código Gubernamental § 54957.6) Representante designado por la agencia: Mark Matthews, Director, Recursos Humanos**

Organizaciones de empleados: ERFT/CSEA/ERASA/Otros empleados no representados

**4.4 Conferencia con Negociadores de trabajadores (Conforme a subdivisión (a) de Código Gubernamental § 54957.6) Representante designado por la agencia: Sal Holguin, Asesor Jurídico y Mark Matthews, Director, Recursos Humanos**  
Organizaciones del empleado: Empleado no representado (Superintendente)

**5. CONVOCAR DE NUEVO A JUNTA ABIERTA – 7:30 p.m.**

**5.1 SALUDO A LA BANDERA  
SECRETARIA DE ACTAS  
INTERPRETE  
VISITANTES**

Sandy Watkins

Herlinda Acevedo

Registro No. 02-2013/2014

**6. ANUNCIO AL PÚBLICO DE LAS ACCIONES EN SESIÓN CERRADA**

**7. APROBACIÓN DE LA AGENDA**

*Se recomienda que se apruebe el orden del día como presentado.*

**7.1 Reconocimiento de Cristian Roldan, Jugador del Año del Fútbol Nacional.  
(Referente a páginas 1-28)**

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

**8. INFORMACIÓN DE ARTICULOS**

*Información de artículos incluidos en la agenda son para facilitar una información amplia de asuntos de interés a la Mesa Directiva. Estos quizás necesiten acción de parte de la Mesa en una fecha más tarde.*

**8.1** Formula Local para el Control de Financiación (LCFF por sus siglas en ingles) presentación por Leticia Covarrubias, Directora Administrativa y Roxane Fuentes, Superintendente Asistente, Servicios Educativos  
(Referente a página 29)

**8.2** Actualización de Recomendaciones de parte del Comité de Supervisión del Bono por Leticia Covarrubias, Directora Administrativa  
(Referente a página 30)

**9. COMENTARIOS DEL PÚBLICO –ARTICULOS NO EN LA AGENDA (Tarjeta amarilla para oradores)**

*Comentarios del público es cuy o los miembros de la audiencia pueden presentar a la Mesa asuntos **que no están en la agenda**. Favor de tomar en cuenta que el Código del Gobierno 54954.2 prohíbe a la Mesa de tomar acción en esta junta si el artículo no esta en la agenda que se publicó. En el interés de tiempo, sus comentarios se limitaran a tres (3) minutos. Les pedimos que guarden sus comentarios a nuevas ideas para evitar que repitan lo que ya se dijo. Comentarios del mismo tema se limitarán al máximo de quince (15) minutos. Favor de no referirse a estudiantes, empleados, padres de familia, u otros individuos en una manera despreciativa o potencialmente ofensiva.*

**10. ANUNCIOS Y RECONOCIMIENTOS DE PARTE DE LA MESA DIRECTIVA**

*Los miembros de la Mesa tienen la oportunidad de informar y tratar con información referente a la participación de conferencias, actualizaciones del comité, y otras actividades u observaciones del distrito.*

**11. INFORME(S) DE PARTE DEL SUPERINTENDENTE**

*El Superintendente le informa a la Mesa Directiva de pertinente asuntos educativos, participación en, y asistencia a seminarios, conferencias, y actividades del distrito.*

**12. CONSENTIMIENTO DE LA AGENDA**

*Todo asunto en lista bajo la Agenda son aquellos en cual la Mesa ha deliberado previamente o que se consideran como asuntos de rutina. Estos asuntos no se tratarán aparte antes que la Mesa Directiva vote por la moción a menos que los miembros de Mesa, personal, o el público pidan que artículos especificados sean tratados o retirados de los artículos del Agenda (de acuerdo a los Estatutos de la Mesa Directiva 9322). Se entiende que la Administración recomienda aprobación de todos los artículos presentados en el Agenda. Cada Artículo en el Agenda aprobado por la Mesa Directiva se considera en totalidad y adoptado como recomendado.*

## 12. CONSENTIMIENTO DE LA AGENDA

AUDIENCIA: (Tarjeta azul para oradores)

*Este es el momento en el que los miembros de audiencia pueden hablar de cualquier artículo en el Consentimiento de la Agenda solamente. Sus comentarios serán limitados a tres (3) minutos. Favor preste atención que preguntas del público en artículos relacionados al personal y/o IEP no se pueden contestar debido a los requisitos de confidencialidad.*

*La Presidenta de la Mesa Directiva convocará para una moción y una segunda para abrir tratos de la Mesa referente a la Agenda. Cada Artículo aprobado se vota con una sola moción. Miembros de la Mesa o el Superintendente pueden retirar artículos para tratarlos más por delante y en acción aparte.*

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_

### 12.1 OFICINA DEL SUPERINTENDENTE

- A. Aprobar las Actas de la Junta Ordinaria de la Mesa Directiva el 11 de julio, 2013.  
(Referente a páginas 31-60)
- B. Modificar el Artículo Directivo No. 12.1 B, Aprobado el 11 de julio, 2013, cuota para miembros de instituciones para la Mesa Directiva de aproximadamente ~~\$15,225.00~~ **\$15,460.00** para el año fiscal 2013/2014, pagadero de la cuenta General de derechos y cuotas de asociación de la Mesa Directiva.  
(Referente a página 61)
- C. Modificar el Artículo Directivo No. 12.1 C, Aprobado el 11 de julio, 2013 para la asistencia de los Miembros de la Mesa, administración, y personal a cualquiera de las juntas o conferencias programadas por las asociaciones durante el año fiscal 2013/2014, de acuerdo con la Política Directiva 4133, con avances de domino y gastos necesarios pagadero del presupuestario del Fondo General, Fondo de la Cafetería, y otros fondos restringidos como sea apropiado.  
(Referente a páginas 62-63)

### 12.2 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE

- A. Aprobar el Memorándum de Acuerdo con el hospital *Presbyterian Intercommunity* para facilitar varios servicios de salud por medio de la clínica de salud móvil Care Force One para los años escolares 2013/2014 y 2014/2015, efectivo el 1<sup>ro</sup> de septiembre, 2013 hasta el 31 de agosto, 2015. Los servicios serán sin costo al Distrito.  
(Referente a página 64)

## 12.2 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE

- B. Aprobar/ratificar el Acuerdo de Servicio Particular Individual en el Distrito Escolar Unificado El Rancho y *Autism Spectrum Therapies*. Un estudiante del El Distrito Escolar Unificado El Rancho recibirá servicios de esta agencia del 1<sup>ro</sup> de septiembre, 2012 al 24 de mayo, 2013, conforme con el Derecho Público 108-446 IDEA; Secciones del Código de Educación 56035, 56365-56366 y 56740. El costo total de \$38,925.00 es pagadero por medio del Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial. Este acuerdo no modificará el Contrato Maestro en vigor con *Autism Spectrum Therapies* o aumentará lo acordado el costo total de \$38,925.00 cual fue aprobado por la Mesa por la Mesa el 8 de noviembre, 2012.  
(Referente a página 65)

- C. Aprobar/ratificar el Acuerdo de Servicio Particular Individual en el Distrito Escolar Unificado El Rancho y *Rossier Park Elementar*. Un estudiante del El Distrito Escolar Unificado El Rancho asistirá a esta escuela del 11 de abril, 2013 al 30 de junio, 2013 conforme con el Derecho Público 108-446 IDEA; Secciones del Código de Educación 56035, 56365-56366 y 56740. El costo total de \$39,172.00 es pagadero por medio del Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial. Este acuerdo no modificará el Contrato Maestro en vigor con *Rossier Park Elementary* o aumentará lo acordado del costo total de \$39,172.00 cual fue aprobado por la Mesa por la Mesa el 8 de noviembre, 2012.  
(Referente a página 66)

- D. Aprobar/ratificar el acuerdo con consultor *McKee Music Therapy Services, LLC*, para facilitar por el mandato de IEP servicios de terapia de música a estudiante #82576 y servicios de consulta de música al personal del 1<sup>ro</sup> de Julio, 2013 al 30 de junio, 2014. El costo total de \$5,400.00 es pagadero del Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial.  
(Referente a página 67)

## 12.3 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS EDUCATIVOS

- A. Aprobar la asistencia de veinte (20) miembros del personal titulado de la Escuela Preparatoria El Rancho a la Conferencia de Asociación Educativa de Maestros de Ciencias de California en el en el centro de convenciones en Palm Springs, del 25-27 de octubre, 2013. El costo total de \$10,070.00, cual incluye registración, sustitutos, alojamiento, millaje, y comida, es pagadero del Fondo EIA/SCE (50%) y Título I (50%) de la Escuela Preparatoria El Rancho.  
(Referente a páginas 68-69)

### **12.3 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS EDUCATIVOS**

- B. Aprobar la participación para 100 estudiantes de la Escuela Preparatoria El Rancho, un (1) miembro del personal titulado, y cuatro (4) estudiantes como consejeros del colegio Río Hondo en la feria New Futuro College Prep en el centro de convenciones Los Ángeles en Los Ángeles, California, el sábado, 28 de septiembre, 2013. La traspotación por camión se facilitará sin costo al distrito, y todo gasto se pagará por New Futuro.  
(Referente a páginas 70-71)
- C. Aprobar el acuerdo consultor con Dr. Hector Gonzalez para servicios médicos al equipo de fútbol varsity durante siete juegos, efectivo el 3 de septiembre, 2013 – 15 de diciembre, 2013. El costo total de \$75.00 por juego trabajado, de no exceder un total de \$525.00, es pagadero del Fondo ASB de la Escuela Preparatoria El Rancho.  
(Referente a páginas 72-73)
- D. Aprobar/ratificar el Contrato No. 099550:13:14 con la Oficina de Educación del Condado de Los Ángeles, Contabilidad, Apoyo, y Supervisión, Programa de Educación Migrante, para servicios de apoyo efectivo el 1<sup>ro</sup> de julio, 2013 hasta el 30 de junio, 2014.  
(Referente a páginas 74-82)
- E. Aprobar/ratificar el Memorándum de Acuerdo del Distrito entre la Oficina de Educación del Condado de Los Ángeles Programa de Educación Migrante – Región 10 y el Distrito Escolar Unificado El Rancho, incluso Seguro Legal y Certificación para la Agencia Educativa Local, Secretaria de Educación de California, Programa de Educación Migrante, para Servicio Directo dentro el limite de nuestro distrito, efectivo el 1<sup>ro</sup> de julio, 2013 hasta el 30 de junio, 2014.  
(Referente a páginas 83-103)
- F. Aprobar la suscripción de doce meses para el distrito a EdLeader21, una comunidad de aprendizaje profesional diseñada exclusivamente para líderes en la educación del siglo 21<sup>st</sup>, para el año escolar 2013-2014. El costo total de \$7,500.00 es pagadero del Fondo de Lotería Estatal.  
(Referente a páginas 104-105)

### **12.4 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS COMERCIALES**

- A. Aprobar/ratificar los informes de la oficina de Servicios Comerciales para el mesa de julio del 2013.  
(Referente a página 106)

## 12.4 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS COMERCIALES

- B. Aprobar la renovación de acuerdo de licencia entre Distrito Escolar Unificado El Rancho y Servicios de Desarrollo Infantil Plaza de la Raza, Inc. para el uso de kindergarten y salones 1-2 en la Escuela Primaria Pio Pico como establecido en el acuerdo de licencia. El precio total para la licencia el \$3,000.00 al mes, efectivo el 9 de agosto, 2013 hasta el 31 de julio, 2014.  
(Referente a páginas 107-118)
- C. Modificar el Artículo Directivo No. 15.4 E, Aprobado el 18 de abril, 2013 implementación de proyectos del verano de mantenimiento aplazados. El aproximado costo del proyecto es \$900,000.00, pagado del Fondo Diferido de Mantenimiento y Capital, Fondo de la Obligación de Bono General de la Medida "A."  
(Referente a página 119)
- D. Aprobar el acuerdo entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y Pyro Spectaculars, Inc. para facilitar un servicio total de fuegos artificiales durante el medio tiempo en la fiesta estudiantil (homecoming) en Escuela Preparatoria El Rancho en 18 de octubre, 2013. El costo total es \$2,500.00 pagadero del Fondo del Cuerpo Estudiantil Asociado de la Escuela Preparatoria El Rancho.  
(Referente a páginas 120-124)

## 12.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- A. Aprobar Acuerdo de Asignación de Estudiantes en Trabajo Social entre la Universidad Estatal de California, Long Beach y el Distrito Escolar Unificado El Rancho  
(Referente a páginas 125-128)
- B. Aprobar/ratificar el Acuerdo de Estudiante como Maestro entre la Universidad Loyola Marymount y el Distrito Escolar Unificado El Rancho.  
(Referente a páginas 129-131)
- C. Aprobar el Registro del Personal Titulado No. 2-2013/2014  
(Referente a páginas 132-162)

### 1. Autorización y ratificación de empleo:

- a. Maestras de primaria de la Lista de Retorno (13) – Escuelas primarias

Fuente: Fondo General del Distrito

Costo total: \$1,051,214.30

Ef: 8/19/13

Arrata, Diana

Fodor, Kaylyn

Iturrino, Christine

Lahr, Sara

Ledden, Brendan

## 12.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- Oliver, Olivia  
Oste, Marisa  
Ponce, Bernice  
Ponciano, Edwin  
Prado, Shirley  
Ramirez, Blanca  
Valera-Barajas, Maria  
Verbera, Judith
- pga. 134      b. Maestros de Secundaria de la Lista de Retorno (7) – Escuelas Intermedias/Preparatoria  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Costo total: \$512,396.08  
Ef: 8/19/13  
Barrios, Justin  
Carreon, Lilia  
Larios, Andrea  
Morales, Manuel  
Rubio, Israel  
Salisbury, Beth  
Shibata, Valentina
- pga. 135      c. Maestro de Secundaria-a prueba (1) – Escuela Preparatoria El Rancho  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Costo total: Se determinará  
Ef: 8/19/13  
Lopez, Rodrigo Diaz (Pendiente de autorización de HR)
- pga. 136      d. Maestro de Secundaria-a prueba (1) – Escuela Preparatoria El Rancho  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Costo total: \$73,076.98  
Ef: 8/19/13  
Strayhorn, Stanley
- pga. 137      e. Maestro de Educación Especial-a prueba (1) – Primaria South Ranchito  
Fuente: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
Costo total: \$73,745.10  
Ef: 8/19/13  
Ramirez, Luz
- pga. 138      f. Consejera de Higiene Mental -Temporal (1) – Servicios al Estudiante  
Fuente: Subsidio de Escuelas Seguras y Estudiantes Saludables  
Costo total: \$41,849.40  
Ef: 8/12/13  
Trujillo, Shireen



## 12.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- pga. 139                    g. Maestros del Centro Educativo-Temporal (7) – Centro Educativo El Rancho  
Fuente: Fondo Centro Educativo El Rancho  
Costo total: \$152,526.65  
Ef: 8/19/13 – 6/5/14  
Espana, Virginia  
Garza, Nora  
Johnson, Felicity  
Noriega, Karen  
Romo, Olimpia  
Sirias, Brunilda  
Taylor, Jacqueline
- pga. 140                    h. Consejero-Temporal (1) – Centro Educativo El Rancho  
Fuente: Fondo Centro Educativo El Rancho  
Costo total: \$27,379.59  
Ef: 8/19/13 – 6/5/14  
Silva, Patrick
- pgas. 141-142            i. Maestros sustitutos (99) – A través del Distrito  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Costo total: \$148.98/por día  
Ef: 8/19/13  
Adame, Kathryn Valerie  
Aldía, Susan Cortes  
Alfaro, Jose Manuel  
Alvarez, Jacquelyn Jauregui  
Amezcuca, Cynthia  
Angel, Lorenzo  
Arce, Luz L.  
Arellanes, Noemi  
Arias, Rebecca Margarita  
Arnesen-Sanchez, Shirley Jean  
Atencio, Angela Codoner  
Bakhtanians, Armineh  
Barajas, Angelica Maria  
Barba-Vasquez, Martha Patricia  
Barnard, Alice Jeanne  
Barrile, Jessica Anne  
Base, Melissa Lora Papa  
Berkovich, Gabriela  
Blandio, Paul M.  
Brown, Alexandra V.  
Bueno, Belen C.  
Cardenas, Yaneth M.  
Colocho-Castillo, Marlin

## **12.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS**

Cuellar, Rosa Maria  
De La Cruz Galvan, Mercedes  
De La Cruz, Alma C.  
De La Torre, Wendy  
Drooks, Amy  
Eshun-Wilson, Vivian  
Fernandez, Jessica  
Ferrara, Gaspare N.  
Fierro, Antoinette C.  
Flores, Eva Maria  
Genis, Helen M.  
Gonzalez-Rosas, Emma Carolina  
Gowen, Andrea K.  
Gregg, Elizabeth Vasquez  
Gurrola, Cynthia  
Gutierrez, Marisol Andrea  
Hean, Dhaline  
Hendrix, Teah L.  
Hernandez, Ana Carolina  
Hernandez, Elizabeth Nunez  
Holt-Surmon, Stephanie G.  
Ikeda, Susan E.  
Johnson, Gail Denise  
Juarez, Esmeralda  
Kadyan, Arutyun  
Khandker, Lekha  
Kuhn, Kimberly L.  
Leonardi, Kendra  
Lopez, Jesus E.  
Lopez, Miguel  
Lopez, Sandra  
Luna, Maya  
Magdaleno, Jesus  
Martinez, Janae Elizabeth  
Mc Daniel, Erin E.  
Medina, Claudia  
Mendoza, Louis A.  
Mireles, Joe  
Morales, Ana Lilia  
Morales, Dennis R.  
Muller, Michael  
Murillo, Richard Genaro  
Murillo-Garcia, Vera  
Ngo, Jason

## 12.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

Ochoa, Jorge M.  
Pacheco, Vivian Noelia  
Perea, Robert  
Prieto, Darlene S.  
Quirarte, Mabiela  
Quirarte, Selena Yvette  
Ramirez, Mark R.  
Ramos, Araceli  
Rangel, Roman  
Reed, Allyn  
Rodriguez, April R.  
Salas, Lisa  
Salazar, Cristina  
Salcedo, Jessica Marie  
Sanchez, Matthew  
Schweich, Shauna H.  
Sierra, Nora Liliana  
Smith, Lateefah Mandisa  
Solis, Maria G.  
Szendzial, Cindy  
Talavera, Rosa Adriana  
Thomas, Paul A.  
Toruno, Nastassia Brett  
Trapani, George C.  
Trujeque, Antonio Perez  
Vasquez, Hilda Barajas  
Vela, April  
Velazquez, Nancy Patricia  
Villalobos, Rachel  
Villarruel, Claudia  
Wilderson, Louis A.  
Yannarell, Lorin M.

pga. 143

2. Autorización y ratificación de empleo para escuela de verano:
  - a. Psicólogo (1) – Servicios al Estudiante  
Fuente: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
Justificación: Los Acuerdo Mediato fueron firmados después de la fecha límite el 11 de julio, 2013 para presentar el artículo.  
Costo total: \$1,480.47  
Ef: 7/10/13 – 8/6/13  
Smeritschnig, Andreas

## 12.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- pga. 144                    b. Consejero (1) – Centro Educativo El Rancho  
Fuente: Fondo Centro Educativo El Rancho  
Justificación: Ratificación es necesaria debido a las necesidades no esperadas y la demanda del proceso y administración del GED.  
Costo total: \$1,500.25  
Ef: 6/10/13 - 7/12/13  
Silva, Patrick
3. Autorización y ratificación para asignación de más deberes, sueldo adicional para el año escolar 2013-2014:  
RECURSOS HUMANOS:
- pga. 145                    a. Asignación de más deberes, sueldo adicional  
Personal titulado (4) – Varios Sitios  
Fuente: Fondo Centro Educativo El Rancho  
Costo total: \$8,663.76  
Ef: 8/26/13 – 6/15/14  
Alonso, Cecilio (Preparatoria El Rancho) Alternante  
Diaz, Danny (Preparatoria El Rancho) Alternante  
LaPlante, Martine (North Park) Instructor  
Larrache, Freddy (Preparatoria El Rancho) Alternante
- pga. 146                    b. Asignación de sueldo suplemental  
Personal Titulado (1) – Preparatoria El Rancho  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Costo total: \$4,865.92  
Ef: 8/22/13 – 6/5/14  

<u>Personal</u>	<u>Asignación</u>
Elliott, Sylvia	Equipo Gimnástico y deportivo
- pga. 147                    c. Asignación de sueldo suplemental  
Personal Titulado (1) – Preparatoria El Rancho  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Justificación: El artículo fue presentado con el titulo equivocado en Junta Directiva de julio, fue suspendido, entonces es necesaria la ratificación.  
Costo total: \$2,916.57  
Ef: 7/13/13 – 11/30/13  

<u>Personal</u>	<u>Asignación</u>
Correa, Gerardo	Water Polo Masculino Jr. Varsity
- pga. 148                    d. Asignación de sueldo suplemental  
Personal Titulado (1) – Preparatoria El Rancho  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Justificación: El papeleo no fue entregado a Recursos Humanos a tiempo para la Junta de julio, entonces es necesaria la ratificación.  
Costo total: \$2,916.57  
Ef: 7/13/13 – 2/28/14

## 12.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

pga. 149

<u>Personal</u>	<u>Asignación</u>
Sanchez, Matthew	Asste. de Básquetbol Varsity Masculino

e. Asignación de sueldo suplemental

Personal Titulado (1) – Preparatoria El Rancho

Fuente: Fondo General del Distrito

Justificación: El papeleo no fue entregado a Recursos Humanos a tiempo para la Junta de julio, entonces es necesaria la ratificación.

Costo total: \$687.60

Ef: 7/12/13 – 8/22/13

pgas. 150-151

<u>Personal</u>	<u>Asignación</u>
Madina, David	Campo Traviesa X Femenino-JV

SERVICIOS AL ESTUDIANTE:

f. Asignación de más deberes, sueldo adicional

Personal Titulado (53) – Varios Sitios

Fuente: Cuenta del Programa de Estudio Independiente y Enseñanza en casa

Costo total: \$125,343.75

Ef: 8/21/13 – 6/5/14

Alcaraz, Tania	Aguirre, Rachel
Alonso, Janet	Arrata, Diana
Baleskie, Teresa	Bernal, Sofia
Bielejeski, Kimberly	Brandt, Paul
Bronson, Christopher	Carreon, Lilia
Chita-Williams, Roxanne	Cordova, Sylvya
Cunningham, Sean	Farris, April
Flores, Veronica	Fodor, Kaylyn
Lam, Dawn	Galarza, Carlos
Gallegos, Dolores	Gonzalez, Bernadette
Jose, Melinda	Kaszycki, William
Kerr, Megan	Knapp, Dean
Leal, April	Leos, Mia
Lincoln, Thea	Lopez, Gabriel
Lopez-Cadena, Erin	Mackay, Erin
Madera Arriola, Delia	Marquez, Lena
Martinez, Isela	Mattingly, Lisa
Mendoza, Steven	Miranda, April
Paolucci, Gina	Perez, Lavelle
Pizana, Socorro	Rojo, Gabriela
Rivas, Oscar	Salcido, Paula
Shepherd, Maisha	Sierra, Ronald
Stinson, Sharon	Torres, Lourdes
Esquivel-Torres, Tammy	Vega, Paulina
Walker, Brian	Walker, Earnestine
Webster, Sally	Wing, James
Zeko, Paul	

## 12.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

pgas. 152-153

g. Asignación de más deberes, sueldo adicional

Personal Titulado (14) – Varios Sitios

Fuente: Subsidio de Escuelas Seguras y Estudiantes Saludables

Costo total: \$44,694.00

Ef: 8/21/13 – 6/5/14

Alonso, Janet	Rio Vista
Davila, Tracy	Durfee
Garcia, Alma	Burke
Hernandez, Jose	South Ranchito
Herrera-Novelo, Carolyn	Primaria Rivera
Katsumura, Claire	Escuela Preparatoria El Rancho
Maley, Lorena Arellano	Birney
Rosales, Alejandra	Escuela Preparatoria El Rancho
Stinson, Sharon	Valencia
Salcido, Paula	North Ranchito
Shibata, Valentina	Salazar
Silva, Dona	Magee
Tanielu, Maritel	North Park
Valenzuela, Aracely	Intermedia Rivera

SERVICIOS EDUCATIVOS:

pgas. 154-155

h. Asignación de más deberes, sueldo adicional

Personal titulado (18) – Primaria Durfee

Fuente: Fondos EIA/LEP

Costo total: \$9,586.29

Ef: 9/3/13 – 5/15/14

Arroyo, Barbara  
Cunningham, Sean  
Davila, Tracy  
De La Cruz, Christine  
Fisher, Ana  
Garcia, Shauna  
Gollette, Judithanne  
Gutierrez, Amalia  
Kuftedjian, Alice  
Martinez, Linda  
Miranda, April  
Mishler, Maryann  
Olvera, Marie Ann  
Pizana, Socorro  
Robledo, Debbie  
Sermeno, David  
Sethman, Mikki  
Torres, David

## 12.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- pga. 156            i. Asignación de más deberes, sueldo adicional  
Consejero Titulado (1) – Preparatoria El Rancho  
Fuente: Fondos EIA/SCE  
Costo total: \$6,192.16  
Ef: 8/21/13 – 6/6/14  
Sell, Jan
- pga. 157            j. Asignación de más deberes, sueldo adicional  
Miembro del personal titulado (1) – Preparatoria El Rancho  
Fuente: Fondos EIA/SCE  
Costo total: \$721.98  
Ef: 8/21/13 – 6/6/14  
Martinez, Martin
- pga. 158            4. Autorización de Petición para compartir el trabajo:  
a. Maestras (2) – Primaria Valencia  
Ef: 8/19/13  
Gonzalez, Maria  
Manriquez, Gina
- pga. 159            5. Autorización de Petición para extender ausencia personal:  
a. Maestra (1) – Magee  
Ef: 8/19/13 – 9/30/13  
Hampton, Kathleen
- pgas. 160-161      6. Autorización y ratificación de Petición para resignar:  
a. Maestras (2) – Intermedia Rivera  
Ef: 7/16/13  
Chiboucas, Gigi  
Macias, Natalie
- pga. 162            b. Psicóloga (1) – Servicios al Estudiante  
Ef: 8/6/13  
Johnson-Quezada, Inger
- D. Aprobar el Registro del Personal Clasificado No. 2-2013/2014  
(Referente a páginas 163-207)
- pga. 164            1. Autorización y ratificación de empleo en el verano 2013:  
a. Oficinistas sustitutas (2) – Primaria South Ranchito  
Fuente: Fondo General del Sitio  
Justificación: El previo artículo directivo fue retirado, cual fue para aprobar a dos empleadas a esta asignación, para poder ofrecerles asignación a dos empleados de la Lista de Reintegro de 39 meses.  
Costo total: \$282.21  
Ef: 8/5/13 – 8/20/13  
Carpio, Maria  
Mena, Valerie

## 12.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- pga. 165                    b. Ayudantes de maestros -SH (2) – Servicios al Estudiante  
Fuente: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
Justificación: Ratificación es necesaria debido a la continuación de parte de padres de familia de presentar solicitudes para clases de verano hasta y después del empiezo de la sesión del verano.  
Ef: 6/10/13 – 7/5/13  
Pedroza, Araceli                    \$2,122.20  
Rivas, Frances                    \$2,258.19
- pga. 166                    c. Pasajero en camión (4) – Servicios al Estudiante  
Fuente: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
Justificación: Ratificación es necesaria debido a la continuación de parte de padres de familia de presentar solicitudes para clases de verano hasta y después del empiezo de la sesión del verano.  
Sueldo: \$17.50/hra.  
Ef: 6/10/13 – 8/16/13  
Acosta, Arleen  
Jacome, Yohana  
Cabrera, Candice  
Reynoso, Elizabeth
2. Autorización de empleo para el año escolar 2013-2014:
- pga. 167                    a. Técnico de comportamiento (2) – Servicios al Estudiante  
Fuente: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
Costo total: \$3,038.02/mes  
Ef: 8/21/13  
Garcia, De'Anne  
Moore, Everett
- pga. 168-169                b. Pasajero en camión (53) – Servicios al Estudiante  
Fuente: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
Sueldo: \$17.50/hra.  
Ef: 7/1/13– 6/30/14
- |                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| Aguilar, Maria     | Allen, Johnathan    |
| Alvarez, Marlene   | Amador, Yuliana     |
| Appel, Shirley     | Becerra, Jaime      |
| Burgess, Holly     | Ceballos, Carmen    |
| Butt, Jacqueline   | Butt, Rehan         |
| Castillo, Ashley   | Chacon, Dolores     |
| Cruz, Helen        | Delgado, Daniel A.  |
| Espinoza, Jeanette | Espinosa, Rosemarie |
| Espinoza, Susan    | Flores, Beatrice    |
| Galan, Candice     | Gallegos, Yvonne    |
| Garcia, Veronica   | Gaxiola, Alicia     |
| Giron, Rosemarie   | Gomez, Luis         |
| Gonzalez, Connie   | Gonzalez, Edith     |



## 12.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

Gonzalez, Nickolas	Gonzalez, Vivian
Guerrero, Maria	Guzman, Lydia
Lomas, Delia	Lornn, Kakla
Lornn, Malis	Macias, Natalie
Martin, Libby	Mendoza, Silvana
Moreno, Leticia	Moreno, Suzanne
Navarro, Teresita	Nossett, Jasmin
Ochoa, Gloria	Paez, Michael
Perez, Jennifer	Perez, Xiomara
Reyes, Yolanda	Rios, Teresa
Rodriguez, Daisy	Rodriguez, Erlinda
Ruiz, Jacqueline	Sam, Sony
Santillan, Daisy	Simental, Yvette
Valdez, Jennie	Vazquez, Maria

pgas. 170-171

c. Sustitutas como ayudantes de maestros en Ed. Especial (54) – Servicios al Estudiante

Fuente: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial

Sueldo: \$17.50/hra.

Ef: 7/1/13 – 6/30/14

Aguilar, Maria	Allen, Johnathan
Alvarez, Marlene	Amador, Yuliana
Appel, Shirley	Becerra, Jaime
Burgess, Holly	Ceballos, Carmen
Butt, Jacqueline	Butt, Rehan
Castillo, Ashley	Chacon, Dolores
Cruz, Helen	Delgado, Daniel A.
Espinoza, Jeanette	Espinosa, Rosemarie
Espinoza, Susan	Flores, Beatrice
Galan, Candice	Gallegos, Yvonne
Garcia, Veronica	Gaxiola, Alicia
Giron, Rosemarie	Gomez, Luis
Gonzalez, Connie	Gonzalez, Edith
Gonzalez, Nickolas	Gonzalez, Vivian
Guerrero, Maria	Guzman, Lydia
Lomas, Delia	Lornn, Kakla
Lornn, Malis	Macias, Natalie
Martin, Libby	Mendoza, Silvana
Moreno, Leticia	Moreno, Suzanne
Navarro, Teresita	Nossett, Jasmin
Ochoa, Gloria	Paez, Michael
Perez, Jennifer	Perez, Xiomara
Reyes, Yolanda	Rios, Teresa
Rodriguez, Daisy	Rodriguez, Erlinda
Ruiz, Jacqueline	Sam, Sony
Santillan, Daisy	Simental, Yvette
Valdez, Jennie	Vazquez, Maria

## 12.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

3. Autorización de Empleo de Retorno de la Lista de 39 meses para el año escolar 2013-2014:  
pga. 172 a. Ayudante de maestros en Ed. Especial (2) - Servicios al Estudiante  
Fuente: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
Ef: 8/21/13
- |                 |                |
|-----------------|----------------|
| Garcia, Gabriel | \$1,977.80/mes |
| Soltero, Olivia | \$3,975.55/mes |
4. Autorización y ratificación de empleo como sustitutos para el año escolar 2013-2014:  
pgas. 173-174 a. Sustitutos encargados de limpieza (18) – Mantenimiento y Operaciones  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Sueldo: \$18.47/hra.  
Ef: 7/1/13 – 6/30/14
- Alonzo, Arlene Rita
  - Becerra, Jaime
  - Chavez, Maria
  - Chavez, Nina
  - Cruz, Helen
  - Estrada, Cecilia
  - Flores, Beatrice
  - Gallegos, Yvonne
  - Gonzalez, Vivian
  - Guerrero, Maria
  - Guzman, Lydia
  - Paez, Michael
  - Rios, Teresa
  - Salazar, Lizette
  - Valdez, Jennie
  - Valenzuela, Ninfa
  - Vazquez, Maria
  - Viramontes, Veronica
5. Autorización y ratificación de empleo no clasificado:  
pga. 175 a. Estudiante como ayudante (11) – Servicios de Comidas  
Fuente: Servicios de Comidas  
Sueldo: \$20.09/dia  
Ef: 8/21/13 – 6/5/14
- Barrios, Rocio
  - Colindres, Genesis (Pendiente de autorización de HR)
  - Fernandez, Lucy
  - Jimenez, Mayra
  - Larrache, Jiovanni

**12.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS**

- Medina, Luis  
Murillo, Saul  
Navarrette, Jonathan (Pendiente de autorización de HR)  
Salazar, James  
Saldana, Robert  
Salinas, Joseph (Pendiente de autorización de HR)
- pga. 176      b. Ayudante de maestro en práctica (2) – Rio Vista  
Fuente: Fondo General del Sitio  
Sueldo: \$12.72/hra.  
Ef: 8/21/13 – 6/5/14
- 
- pga. 177      c. Supervisor a medio día (5) – Durfee  
Fuente: Fondo General del Sitio  
Sueldo: \$21.40/día  
Ef: 8/21/13 – 6/5/14  
Barzalobre, Josefina  
Calderon, Barbara  
Mendoza, Evelia  
Nava, Ramona  
Saucedo, Natalie
- pga. 178      d. Supervisor a medio día (2) – Intermedia North Park  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Sueldo: \$29.42/día  
Ef: 8/21/13 – 6/5/14  
Chavez De Rodriguez, Maria  
Preciado, Elvia
- pga. 179      e. Supervisor a medio día 4) – North Ranchito  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Ef: 8/21/13 – 6/5/14  
Sueldo: \$40.12/día  
Berrospe, Alma  
Dominguez, Rose  
Gonzalez, Ana Maria  
Rodriguez, Angela
- pgas. 180-181      f. Supervisor a medio día (9) – Primaria Rivera  
Fuente: Fondo General del Sitio  
Ef: 8/21/13 – 6/5/14
- |  |             |
|--|-------------|
| Campos, Rachel                                     | \$29.42/día |
| Espinoza, Elida                                    | \$8.02/día  |
| Espinoza, Yvonne                                   | \$16.05/día |
| Hernandez, Linda (Pendiente de autorización de HR) | \$21.40/día |
| Luna, Maricela                                     | \$8.02/día  |
| Maduro, Michael                                    | \$21.40/día |
| Ramirez, Roy                                       | \$16.05/día |



## 12.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- Ef: 8/21/13 – 6/5/14  
Guerrero, Isabel
- pga. 187      l. Maestro particular universitario (5) – Durfee  
Fuente: Fondo de Discreción General  
Sueldo: \$66.50/día  
Ef: 8/21/13 – 6/5/14
- Alcala, Moses
- pga. 188      m. Maestro particular universitario (4) – Durfee  
Fuente: Fondo Titulo I  
Sueldo: \$66.50/día  
Ef: 8/21/13 – 6/5/14
- Lazo, Christine  
Maturino, Priscilla  
Panigaban, Karen  
Ramon, Mayra
- pga. 189      n Maestro particular universitario (3) – North Ranchito  
Fuente: Fondo Titulo I 66% / EIA/LEP 34%  
Sueldo: \$62.35/día  
Ef: 8/21/13 – 6/5/14
- Barrientos, Alejandra  
Guzman, Geraldine  
Rubio, Jennifer
- pga. 190      o. Maestro particular universitario (3) – South Ranchito  
Fuente: EIA/LEP 50% / Titulo I 50%  
Sueldo: \$58.19/día  
Ef: 8/21/13 – 6/5/14
- Escalera, Andres (Pendiente de autorización de HR)  
Moreno, Paloma  
Ochoa, Jerry
- pga. 191      p. Maestro particular universitario (2) – Valencia  
Fuente: Titulo I 66% / EIA/LEP 34%  
Sueldo: \$58.19/día  
Ef: 8/21/13 – 6/5/14
- Flores, Aaron  
Flores, Kristina
- pga. 192      q. Asesor CELDT Temporal (5) – Programas Categóricos  
Fuente: Fondo de las Pruebas  
Sueldo: \$147.93/día  
Ef: 8/19/13 – 6/5/14
- Contreras, Elva  
Lomeli, Monica  
Mauricio, Yvette  
Montano-Briseno, Olga  
Ochoa Hinojos, Victoria

## 12.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- pga. 193            r. Seguridad del Distrito (1) – Centro Educativo El Rancho  
Fuente: Fondo E.R.E.C  
Sueldo: \$43.95 por cada 4 horas trabajadas  
Ef: 8/21/13 – 6/5/14  
Moreno, James
- pga. 194            s. Seguridad del Distrito (1) – A través del Distrito  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Justificación: Recursos Humanos recibió la solicitud para este deber después de la fecha límite para la Junta de julio, entonces la ratificación es necesaria.  
Sueldo: \$43.95 por cada 4 horas trabajadas  
Ef: 7/29/13 – 6/5/14  
Perez, Joe J.
- pga. 195            t. Entrenador principal de Futbol JV Masculino (1) - Preparatoria El Rancho  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Costo total: \$4,258.08 por entrenador  
Ef: 8/9/13 – 11/30/13  
Cambero, Rodolfo
- pga. 196            u. Entrenadora principal de Water Polo Varsity Femenino (1) – Preparatoria El Rancho  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Costo total: \$4,006.94 por entrenador  
Ef: 8/9/13 – 1/30/14  
Carbajal, Mehgan
- pga. 197            v. Entrador principal de Básquetbol JV Masculino (1) – Preparatoria El Rancho  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Justificación: El papeleo no fue presentado a Recursos Humanos a tiempo para la Junta de julio, entonces ratificación es necesaria.  
Costo total: \$4,006.94 por entrenador  
Ef: 7/13/13 – 2/28/14  
Chacon, Jason
- pga. 198            w. Entrenador principal del Futbol Varsity Femenino (1) – Preparatoria El Rancho  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Costo total: \$4,006.94 por entrenador  
Ef: 8/9/13 – 2/28/14  
Coria, Ricardo
- pga. 199            x. Entrenador asistente de Futbol JV Masculino (1) – Preparatoria El Rancho  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Justificación: El papeleo no fue presentado a Recursos Humanos a tiempo para la Junta de julio, entonces ratificación es necesaria.

## 12.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- Costo total: \$4,006.94 por entrenador  
Ef: 7/12/13 – 11/30/13  
Montes, Matthew
- pga. 200 y. Entrenador asistente de Futbol JV Masculino (1) – Preparatoria El Rancho  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Justificación: Fue necesario de esperar por la autorización CTC antes de presentarla a la Mesa.  
Costo total: \$3,460.71 por entrenador  
Ef: 7/11/13 – 11/30/13  
Allen, Cedrick
- pga. 201 z. Entrenador principal de Voleibol Frosh/Soph Femenino (1) – Preparatoria El Rancho  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Costo total: \$2,665.85 por entrenador  
Ef: 8/9/13 – 12/1/13  
Sanchez, Freddy
- pga. 202 aa. Entrenador asistente de Campo Traviesa Varsity Masculino (1) – Preparatoria El Rancho  
Fuente: Fondo A.S.B. Campo Traviesa  
Costo total: \$753.42 por entrenador  
Ef: 8/9/13 – 9/1/13  
Guevara, Luis (Pendiente autorización de HR)
- pga. 203 6. Autorización y ratificación de Petición para Jubilar Temprano:  
a. Asistente de Servicios de Salud (1) – Intermedia Burke  
Ef: 7/22/13  
Chavez, Catherine
- pga. 204 b. Oficinista Mecanográfica I (1) – Primaria Rivera  
Ef: 8/4/13  
Hernandez, Frances O.
- pga. 205 7. Autorización y ratificación de Petición para Jubilar:  
a. Encargado de limpieza (1) – Escuela Preparatoria El Rancho  
Ef: 5/18/13  
Rios, Arnaldo
- pga. 206 b. Ayudante de maestro III (1) No. Ranchito  
Ef: 5/16/13  
Perez, Dolores
- pga. 207 c. Ayudante de maestro/L.H. – (1) Birney  
Ef: 7/06/13  
Giron, Rosemarie

**13. VOTO PARA LA AGENDA APROBADA**

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

**14. NUEVOS ASUNTOS – ARTICULOS DE ACCIÓN**

*Este es el momento de la junta cuando los miembros del público pueden dirigirse a la Mesa de asuntos que están solamente en los ARTÍCULOS DE ACCIÓN en el agenda. En el interés de tiempo, comentarios del individuo se limitarán a tres (3) minutos. La Mesa limitará el tiempo para cada artículo de agenda al máximo de quince (15) minutos.*

**14.1 OFICINA DEL SUPERINTENDENTE**

- A. Aprobar el regreso de la Medalla de Congreso de Honor y retrato de Eugene Obregon a su única hermana sobreviviente, Virginia LaCarra.  
(Referente a página 208)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

- B. Aprobar el acuerdo para servicios con Screenvision Direct para anuncios en el cine local para un periodo de 52 semanas a partir el 9 de septiembre, 2013 en el Teatro Krikorian de Pico Rivera. Costo total de \$8,580.00 es pagadero del Fondo General del Distrito conforme con los términos y condiciones del acuerdo.  
(Referente a páginas 209-213)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

- C. Autorizar al Superintendente y/o persona designada para dedicarse en proceso de Petición para Propuesta (RFP por sus siglas en ingles) en servicios de arquitecto para modernizar y actualizar el edificio de Artes Culinarias en la Escuela Preparatoria El Rancho financiado por la Medida “A” Fondo de la Obligación del Bono General.  
(Referente a página 214)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

- D. Autorizar al Superintendente de entrar en acuerdo con la Universidad Brown para el Programa Educativo Urbano.  
(Referente a páginas 215-217)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

- E. Autorizar al Superintendente de entrar a un Acuerdo Retenido para Servicios Jurídicos con el bufete de abogados de Garcia, Hernandez, Sawhney & Bermudez, LLP efectivo el 8 de agosto, 2013 conforme con los términos y condiciones del acuerdo.  
(Referente a páginas 218-221)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_



**14.2 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE**

Ningún

**14.3 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS EDUCATIVOS**

- A. Aprobar las excursiones patrocinadas por la Fundación Cisneros y Generación del 1<sup>er</sup> Titulo para los estudiantes del Distrito Escolar Unificado El Rancho, efectivo el 9 de agosto, 2013 hasta el 31 de agosto, 2014. Todo costo asociado con las excursiones serán pagadas por Fundación Cisneros y Generación del 1<sup>er</sup> Titulo y/o fondos del distrito, si en necesario.  
(Referente a página 222)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

**14.4 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS COMERCIALES**

- A. Aprobar el acuerdo entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y Construcción Erickson-Hall para facilitar servicios de administración de proyecto para actualizar las regaderas, vestuarios y cuarto de pesas, diseñar una nueva alberca, y diseñar las actualizaciones obligadas por ADA en la Escuela Preparatoria El Rancho. En costo total del contrato de no exceder \$320,000.00 pagadero del Fondo de la Obligación del Bono de la Medida "A."  
(Referente a páginas 223-251)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

- B. Aprobar para aceptar la propuesta presentada por Forensic Analytical Consulting Services para llevar a cabo una inspección y preparar un asesoramiento de humedad y moho en el vestuario femenino y cuarto de pesas contiguo al vestuario en Escuela Preparatoria El Rancho. Costo total de no exceder \$1,250.00 del Fondo de la Obligación del Bono de la Medida "A."  
(Referente a páginas 252-257)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

#### 14.4 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS COMERCIALES

- C. Aprobar el acuerdo entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y School Innovations & Achievement, Inc. para facilitar servicios de consulta para ayuda al Distrito en la preparación y presentar reclamo de reembolso por los costos del Programa de Proceso de Reembolso por Mandato legislativo por el Estado de California. El acuerdo será en efectivo al aprobarlo y automáticamente se vence el 30 de junio, 2016. Costo total es \$26,300.00 anual, pagadero del Fondo General y se reembolsa bajo el proceso de reclamo por mandato.

(Referente a páginas 258-264)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

- D. Aprobar la aceptación de la propuesta de Tech Ed Services, Inc. por servicios profesionales para ayudar al Distrito con el proceso de la Solicitud para el Fondo de Servicio Universal (E-Rate) para el financiamiento del 2014. Costo total de \$27,500.00 es pagadero de Fondo General del Distrito/E-Rate.

(Referente a páginas 265-267)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

- E. Aprobar la propuesta de Tech Ed Services, Inc. para ayuda con el desarrollo del Plan del Uso de Tecnología del Distrito Escolar Unificado El Rancho del 2014-2017, efectivo el 9 de agosto, 2013 hasta el 30 de junio, 2014. El costo total de \$19,500.00 es pagadero en parte al terminar cada fase del proyecto, como en lista, del Fondo General del Distrito.

(Referente a páginas 268-269)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

- F. Aprobar acuerdo del suplemento anual del acuerdo del contrato No. 11-1244-2 (Modificación al acuerdo No. 11-1244 Aprobado el 25 de agosto, 2011) entre en Distrito Escolar Unificado El Rancho y la Ciudad de Pico Rivera para reembolso de costos para Servicios de Ausentismo Escolar y Aplicación de la Ley en Eventos Especiales. El acuerdo de contrato suplemental es efectivo el 1<sup>ro</sup> de septiembre, 2013 hasta el 30 de junio, 2014; El costo total al Distrito no excederá \$66,662.00, pagadero del Fondo General.

(Referente a páginas 270-271)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

**14.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS**

- A. Aprobar la asignación al puesto de Director de Servicios al Estudiante para el año escolar 2013-2014.

(Referente a página 272)

M\_\_\_\_\_S\_\_\_\_\_Voto\_\_\_\_\_

- B. Aprobar la asignación al puesto de Director de Escuela Preparatoria para el año escolar 2013-2014.

(Referente a página 273)

M\_\_\_\_\_S\_\_\_\_\_Voto\_\_\_\_\_

- C. Aprobar la asignación al puesto de Director de Escuela Primaria para el año escolar 2013-2014.

(Referente a página 274)

M\_\_\_\_\_S\_\_\_\_\_Voto\_\_\_\_\_

- D. Aprobar la asignación al puesto de Asistente Director para el año escolar 2013-2014.

(Referente a página 275)

M\_\_\_\_\_S\_\_\_\_\_Voto\_\_\_\_\_

- E. Aprobar/ratificar los Acuerdos y Memorándum Tentativos de Acuerdo entre la Asociación de Empleado de Escuelas de California y el Distrito Escolar Unificado El Rancho.

(Referente a páginas 276-285)

M\_\_\_\_\_S\_\_\_\_\_Voto\_\_\_\_\_

- F. Aprobar/ratificar los Acuerdos y Memorándum Tentativos de Acuerdo entre la Federación de Maestros de El Rancho y el Distrito Escolar Unificado El Rancho.

(Referente a páginas 286-288)

M\_\_\_\_\_S\_\_\_\_\_Voto\_\_\_\_\_

- G. Aprobar la modificación del Contrato de Empleo entre El Distrito Escolar Unificado El Rancho y Martin Galindo para clarificar el año laborar y sueldo del Superintendente.

(Referente a páginas 289-299)

M\_\_\_\_\_S\_\_\_\_\_Voto\_\_\_\_\_

**15. CLAUSURA**

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

---

---

ADAPTACIÓN RAZONABLE: Todo individuo con discapacidad quien requiere comodidades razonables para participar en la Junta de la Mesa Directiva, puede solicitar ayuda al comunicarse con la Oficina del Superintendente en el domicilio 9333 Loch Lomond Drive, Pico Rivera, CA 90660. Número de teléfono (562) 801-5199; número de fax (562) 949-2821.

**JUNTAS DIRECTIVAS FUTURAS**

**Jueves, 12 de septiembre, 2013 Junta Ordinaria Pública (7:30 p.m. Sesión Abierta)  
Municipalidad de Pico Rivera**

**Jueves, 10 de octubre, 2013 Junta Ordinaria Pública (7:30 p.m. Sesión Abierta)  
Municipalidad de Pico Rivera**

Encontrará una copia del Agenda de la Junta Directiva en el sitio de la red del Distrito, [www.erusd.org](http://www.erusd.org). Información por escrita que se distribuye a la Mesa Directiva después de las 72 horas de anunciarla también estará disponible para el público al momento de distribución. También puede obtener copias en la Oficina del Distrito o en la Junta Directiva.